



ПОЧИНАЮТЬ ЗАВОДИТИ КОНТРОЛЮ ЦІН

Нью-Йорк. — Серед замішання й поспіху вже наставлено деяких урядовців і створено бюро контролю цін для округу Нью-Йорк-Нью-Джерсі. Діючий регіональний директор контролю цін, Джеймс Дж. Лайонс, вже має 42 особи для співпраці, а цілий штаб має об'явити 300 осіб. Він відкрив бюро під ч. 2 Парк Евенінг у якому бізнесменні й інші інтересовані люди можуть дістати інформації про замороження цін і платень.

НЕДОСТАЧА ВОДИ БЛІЗЬКО НЕБЕЗПЕЧНОЮ ПІД АТОМОВА БОМБА

Вашингтон. — Науковці Злучених Держав переводять студії над недостатком води на цій території Злучених Держав після того, як завважали, що минулого року місто Нью-Йорк не мало доволі питної води. Перед сто роками припадало по кілька галонів води на голову. Тепер припадає по 1,300 галонів. Промисел зуживає 5,000,000,000 галонів земної води кожного дня. Одна тона штучної гуми потребує для свого виробу 600 галонів, тона району 200,000, а тона стрільного бездимного пороху 50,000 галонів. Секретар внутрішніх справ, Оскар Чарман, наказав провести спеціальні студії, як розпоршити промислові підприємства по різних околицях відповідно до багатства земної води. З цим злучена теж і мандрівка населення з теперішніх великих середовищ, які не можуть постаратися за належне багатство води як для пиття так і для промислових цілей.

ЗГІНУВ ПЕРЕДОВИЙ ЛІТУН, ДОН ДЖЕНТЛІ

Ендрю Ер. Бейс, Мд. — Кап. Дон Джентлі, американський чемпіон літунства, який під час війни збив 19 німецьких літаків, загинув сьогодні під час літунських вправ, коли його літак розбився і згорів. Він мав 30 років життя, на війні служив три роки. Під час вправ згинув теж один воєк, який добровільно зголосився до служби при повітряних силах.

ХОЧУТЬ ПОКЛИКАТИ ЖОНАТИХ ЛЮДЕЙ ДО ВІЙСЬКА

Вашингтон. — Комісія збройних сил палати представників заявила, що планує покликати до військової служби людей як до 30 року життя, як теж і вісімнадцятирічних юнаків, як не пропонує департамент оборони. Водночас сен. Ліндон Б. Кенсон, голова сенатської комісії заповів, що він зголосить поправку до закону, на підставі якої можна буде покликати до військової служби жонатих людей, які не є ветеранами і тисячі осіб у поборонім віці, які знаходяться в класі 4-Ф, отже звільнені від військової служби внаслідок фізичних або умовних недочетів, які ще мали б покликати 18-річних. Директор по оборонній службі, генерал-майор Луїс Б. Герші, видав наказ, щоб стримати на 30 днів покликання університетських студентів, які відбувають в істудії („пост-градует“) Теж не будуть покликати студентів, які пригтовляються до покінчення студій в червні.

ВІЙНА МЕНШЕ ЛИХО НІЖ КОМУНІЗМ

Нью-Йорк, 29 січня. — Подавляюча частина християнських провідників з нехитію приходять до висновку, що в гіршому світі війна може бути часом меншим лихом ніж інші лиха. Таке становище зайняв пастор Леланд Б. Генрі, ексекютивний директор Комісії Християнських Суспільних Відносин протестантської єпископальної дієцезії Нью-Йорку при відкритті дводенної конференції синодального дому катедри св. Івана.

В АМЕРИЦІ

● 291,000 добровольців потрібно до медичної обслуги при цивільній обороні в Нью-Йорку. Треба 41,460 медсестер, 25,840 помічників і помічників, а інші ще звичайні працівники, які будуть стояти готовими до перенесення жертв нападу з повітря.

● Сем Рейберн, побив рекорд як президент палати представників у часі свого урядування. У вікторію він провів 3,027 днів як спікер палати. Вперше він був вибраним на цю становище у вересні 1949 р. Перед тим займав рекорд Генрі Клей, який до р. 1825 провів 3,056 і пів дня на становищі спікера.

● Маніфест з підтримкою для Діна Ачесона і його способу ведення закордонних справ, підписали 875 визначних осіб. Маніфест оприлюднив комітет в Нью-Йорку, наслідком якого став д-р Гері Д. Гленон, президент Бруклін Каледжі.

● На інавгурації президента Бразилії, Хетуліо Варгаса, видала місія з ЗДА складена з Нелсона Рокфеллера, двох сенаторів і двох членів палати представників. До Ріо де Жанейро виїхав теж дружок Обамеї.

● Катару св. Петрика в Нью-Йорку ствержує поліцейські відомості, Спецназ дістав погрозу в суботу, однак це не відтягнуло людей від богослуження.

Перед рішенням О.Н. в справі червоно-китайського агресора

Лейк Соксес, 30 січня. — Сьогодні в Політичному Комітеті Генеральної Асамблеї О. Н. має відбутися голосування в справі комуністичної агресії в Кореї і с підстави сподіватися, що американська резолюція, яка осуджує червоний Китай як агресора, домагається негайного відкликання його військ з Кореї та передбачує дальші заходи до боротьби проти агресії.

ДРАСТИЧНА ОБОРОННА ПІДГОТОВКА БРИТАНІЇ

Лондон, 30 січня. — Під загрозою безпосередньої можливості советської агресії, британський прем'єр Атлі домагався вчора в парламенті призначення 4,700,000,000 фунтів стерлінгів, або 14% цілого національного приходу, на оборонну підготовку країни впродовж найближчих трьох років. Він рівночасно ствердив необхідність покликати на двоцифрові перевійськові і доповнюючі військові курси — 235,000 резервістів, а 15 до 20 тисяч з т. зв. регулярної резерви мали б бути покликані до активної служби у флоті і авіації, щоб заповнити деякі військові прогалини на випадок війни. Неофіційно повідомлено, що Британія має готовий план негайної висилки около 5 нових дивізій на європейський континент на випадок війни, в додатку до чотирьох дивізій, що вже там перебувають. Передбачується теж цілий ряд інших подібних заходів, що мали б радикально скріпити британські оборонні можливості в рамках встановленого Атлантийським пактом загальної оборони Заходу.

РОСІЯ МОЖЕ НАПАСТИ КОЛИ БУДЬ, НАНЕ ВОДСТВОРТ

Гулл, у провінції Квебек, у Канаді, 29 січня. — Провідний американський урядовець цивільної оборони заявив, що Злучені Держави відступають від програми побудови великих сковків від повітряних нападів тому, що Вашингтон того переконаний, що не буде часу їх викінчити. Таке висновок склав на першому форумі цивільної оборони Канади Джеймс Дж. Водсворт, адміністратор цивільної оборони Злучених Держав. Він додав, що американські військові планувачі вважають до великого поспіху у підготовці до цивільної оборони тому, що вони переконані, що Росія може напасти кожною хвилиною. На місці великих, збірних сковків Америка дозволить родинні сковки і використання інших пристановищ, таких як пивниці і підземних будов, що їх можна розширити. До таких планів спонукує Америку побоювання, що час уже короткий і не стане ні часу ні матеріялів на будову нових захистів. Про небезпеку говорив теж канадський міністер оборони Брук Клакстон, який думає, що Канада може стати цілком нападів з повітря в кожен новий день і що провідною думкою урядовців повинен бути поспіх у планях цивільної оборони. Оба промовці, Водсворт і Клакстон, ствердили, що Північна Америка мушувати бути готова на атомові, бактеріологічні і газові атаки, при чому почнеється від бактеріологічної війни, а покінчиться на газовій, щоб недопустити до відновлення ділянки. Клакстон сказав, що Росія може виконати однобічний напад вже тепер.

НІМЕЦЬНІ СОЦІАЛІСТИ ПРОТИ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ АРМІЇ

Франкфурт, 30 січня. — Провідник впливової партії німецьких соціалістів, д-р Курт Шумахер, вчора висловив рішучо проти плану французького прем'єра П'євгена щодо повної інтернаціоналізації європейської армії, ставляючи цим серйозні обмеження щодо ролі Західно-Німецької Республіки в найближчих переговорах в цій справі, що мають початися в Парижі вже 6-го лютого. Шумахер, проте, висловив вдовольнення соціалістів з теперішніх розмов між альянтським командуванням і представниками німецького уряду щодо озброєння та німецької участі в загально-європейській обороні, підкреслюючи знову домагання повної рівноправності для німецького воєнка.

ЗАБОРОНА ПОДОРОЖУВАТИ ДЛЯ УГОРСЬКОГО ПОСЛА

Вашингтон. — Департамент стеїту швидко приступив до відплати за розпорядок угорських властей і заборонив угорським дипломатам в Злучених Державах виїздити поза 18 миль від Вілого Дому. Департамент виявив, що Угорщина видала 19 січня обмеження для подорожування до 18 миль від центру Будапешту американським репрезентантам, які знаходяться в тому країна. Департамент виразно зазначив, що робить це у відплату за угорський розпорядок. Це вже другий випадок обмеження дипломатичних привілеїв в Америці у відплату за сателітські обмеження для американців. Почалося в Гумунії. Департамент стеїту заявив, що дасть дозвіл виїзду посла Вашингтону згаданним послом тільки тоді, коли їхні країни дадуть дозвіл американським послам виїздити поза означену смугу.

БАЛАНС У.Н.С. ЗА 1950 РІК: 5,511 ЧЛЕНІВ І 753,163.71 ДОЛЯРІВ

Останні місячні звіти головних секретаря і касієра Українського Народного Союзу вказують, що ця організація за минулий 1950-тий рік збільшилася на 5,511 членів та — 753,163.71 доларів. Згідно зі звітом з 31-го грудня 1949 року УНСОУ має всіх 56,009 членів і 11,167,057.09 доларів майна, а 31-го грудня 1950 року в УНСОУ вже було 61,520 членів і 11,920,220.80 доларів майна. Це є „чистий прихід“, бо сама кількість нових членів є поверх віднос більша, але ними збалансовано втрати членства в наслідок смерті та з інших причин.

ДАЛЬША ЛІКВІДАЦІЯ ЦЕРКВИ В ПОЛЬЩІ

Лондон, 30 січня. — Польський уряд проголосив ліквідацію тимчасової церковної адміністрації, встановленої в п'ятьох дієцезіях прилучених до Польщі після війни східно-німецьких територій. Згідно з повідомленням Варшавської радіофонії, комуністичний уряд рішив негайно розпустити цю адміністрацію, відкликати апостольських адміністраторів та перебрати управління в свої руки. В церковних колах коментується цей факт не тільки як грубе порушення урядом його зобов'язань з договором між культурним режимом і католицькою гірхаркією з минулого квітня, але й як дальший крок в поступовій ліквідації Церкви.

АЛЯНТИ ПРОДОВЖУЮТЬ НАСТУП В ЗАХ. КОРЕЇ

АВІАЦІЯ ВИКОНАЛА НАЙБІЛЬШ НИЩІВНУ АТАКУ ЗА ЧАС ВІЙНИ. — ВОЄННІ КОРАБЛІ ДОПОМАГАЮТЬ В БОЯХ

Токіо, 30 січня. — Альянтські війська, зломлюючи заперки спротив окопаного здовж головного шляху ворога, продовжували вчора свій наступ на західному секторі фронту, пошунувши дальших три милі вперед на північ від Вонсан. Спостерігачі з фронту стверджують, що альянтські сили наступать дуже обережно та завжди готові на кожному несподіванку, знаючи, що в цьому районі сконцентровані величезні сили ворога. Очоловані танками альянтські колони мали діяти вчора до пункту около 12 миль на північ від Сувоп. Сьогодні вранці вони почали продовжувати свій похід, натрапляючи на щораз заперки і сильний спротив ворога. Вміжчасі, важкі гармати з американських і британських воєнних кораблів здовж східного і західного побережжя засипали безупинним вогнем ворожі позиції, підтримуючи акцію альянтських сухопутних військ. В цьому бомбардуванні на східному побережжі бере участь теж найбільший американський лінійний Мізурі, відкриваючи вогонь на Кансонг між 38 і 39 паралелями, около 50 миль на північ від фронту. Альянтське командування стверджує, що це була „найбільш нищівна атака“ від початку війни і матиме величезне дальше стратегічне значення. Водночас великі з'єднання авіації засипали бомбами і кулеметним вогнем та полум'ям ворожі війська на фронті, тоді як інші з'єднання авіації налетіли на 26 миль і осели у ворожому альянті, завдаючи червоним величезних втрат в людях і воєнному матеріялі. Сьогоднішній день вже вранці почався на багатьох секторах фронту новою акцією альянтських військ, в більшості обмежених до патрульних відділів. Стверджується, що альянтська акція постійно виводить з рівноваги ворожий фронт, паралізує всі ворожі планувальні концентровані підготовки до дальшого генерального наступу та завдає ворогові постійно величезних втрат.

АЛЯНТИ ЗАКЛИКАЮТЬ ЧЕРВОНІХ ВОЄКІВ ДО ВІЙСЬВА ОФІЦЕРІВ

Корея, 30 січня. — В останніх летючих, розкинутих американськими літаками між комуністичними воєнками на фронті і в заплілі, закликається цих воєнків обернути свою зброю проти своїх ворогів — червоних воєнків, що жнуть їх на певну смерть та „стоять між ними і миром“. Комуністичні воєнки конкретно закликаються до збавства своїх командантів та до перебігу на бік альянтів. Стверджується, що ці поради вже в поодиноких випадках мали успіх.

КИТАЙСЬНІ ЛІКАРНІ ЗАПОВНЕНІ РАНАМИМИ

Гонг Конг, 30 січня. — З достовірних і поінформованих джерел з китайського континенту повідомляється, що всі лікарні в східних і південно-західних провінціях аж до Ганьчжоу заповнені тисячами і десятками тисяч ранених та хворих червоних воєнків з корейського фронту. В цілій країні проводиться мобілізація цію лікарів. Стверджується велику недостачу медикаментів. Між раненими є багато таких, що самого фронту навіть не бачили, але жертвою безпереривних атак альянтської авіації в глибокому заплілі. Відносно велику пропорцію хворих становлять відморозження. Загально вважається, що комуністичні втрати з дальшого передбачується і це залишиться без впливу на дальший розвиток подій в Кореї. З цього робиться висновок, що китайські червоні воєнки, які плянували в Кореї „війну на довшу мету“, програли її заки вона ще встигла вповні розгорітися.

ЯПОНЦІ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗВОРОТУ ОСТРОВІВ

Токіо, 30 січня. — Сильна японська ліберальна партія, що є тепер при владі, домагається звороту Японії островів Курилів, Гюкю і Бонін. Це домагання відкинуто, як представник державного департаменту Джан Фостер Доллес почав вчора вступити наради з японським прем'єром Шігему Пошідзі в справі підготовки мирового договору з Японією. Курилі тепер окуповані Совєтами, а Гюкю і Бонін творять важливі кіляця в американській оборонній системі на Півночі. Конференція Доллеса з японським прем'єром тривала майже дві години, а опісля відбулися наради з ген. Мак Артуром. Щодо островів, в деклараціях альянтів з Потсдаму і Каїро стверджено, що Японія має бути обмежена до чотирьох головних островів: Гоншу, Гакаїдо, Кюшю і Шікото та в додатку до „таким менших островів“, як це було встановлено. Імператор Гірогіто прийняв ці постанови під час капітуляції Японії.

В СВІТІ

● Совєтський Союз відмовився запердити Ізраїльського посла до Москви, Зельмана Шазара, який був відомим євоністом в царській Росії.

● Вчаше по-французьки одну годину день 60 американських офіцерів, приділених до європейського штабу ген. А.Ленгера.

● Найбільш після війни маневри американської і британської флотії почнуться 12-го лютого на Середземному морі.

● На одному італійському кораблі заплив до порту Марсей у Франції втік з Болгарії, про якого була поінформована французька поліція, але про прийняття якого на кораблі не мали найменшого поняття корабельні власті.

● Націоналізацію водних і електричних компаній вирішив парламент Сирії.

Table with subscription rates: PEREDPLATA (one year \$10.00, six months \$5.25, three months \$2.75) and SUBSCRIPTION RATES (one year \$10.00, six months \$5.25, three months \$2.75).

Кожна зміна адреси коштує 10 центів. За оголошення редакція не відповідає. Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СОВЕТСЬКА ВОЄННА ПІДГОТОВКА

Американський народ навіть і в теперішній напруженій міжнародній ситуації не зрікається надії, що світовий мир пощастить врятувати. Це є властива причина збройних Америк.

Дуже владас в вічі сильне військо скріплення Карпатської України — пишуть Алсопи — теж спрямоване проти Югославії, як і загострена московська контрола над збройними силами Чехословаччини і Польщі.

Усе це здогади. Якими правдоподібними вони не виглядали б, все таки вони тільки здогади. Проте, як слухно завважують брати Алсопи, було б для Америки величезною небезпекою, коли б вона ці здогади легковажила і не рахувалась з можливістю їх здійснення.

Об'єднані Нації zagrożені

Упродовж кілька годин після нападу Північної Кореї на Південну, в дні 24. червня минулого року, 53 країн на загалне число, які беруть участь у нарадах О. Н., натаврували Північну Корею як агресора.

Замість осудити нападників, почалися спроби угодовства з ними, а навіть були спроби нагородити червоних китайців — призначивши їм місця в О. Н. і усунувши теперішніх делегатів китайського національного уряду.

Голова комуністичного китайського режиму, диктатор Мао-Це-тунг, поставив на мир дуже високу ціну. Таку ціну якої навіть Америка не може заплатити.

Таке становище членів О. Н. показує на заломанні волі до оборони проти агресора, хоч саме для такої оборони і для втримання миру покликано до життя Об'єднані Нації в Сан Франціско в 1944 р.

Ком — чоловікам понад 60 р., жінкам — понад 50 р. Періодичні допомоги належить видавати хворим по лічницях. Доразові допомоги належить видавати особам, що тимчасово знаходяться в тяжкому матеріальному положенні (так тим, що живуть по таборах, як і тим, що живуть приватно; поворотцям з Бельгії, Франції, як і тим, що тепер приходять із-за залізної застави).

Допомоги треба даліше уділювати: особам неінституційного Гард-Кор-у, що перейшли під німецьку адміністрацію; студійкою молоді; хворим на ТБЦ; інвалідам; тим, що перейшли на приватні мешкання; інтелектуалістам; вдовам і сиротам; дітям незамужніх матерей; особам старшим ві-

датками вимагають бюджету 42,000,000 доларів річно. Теж не пропала ще надія, що Генеральна Асамблея обживить О. Н. і натаврує комуністичний Китай як агресора.

Як ціле життя під Совстами закрите перед світом, так і відомості про справи Церкви тільки час від часу передістаються поза межі совєтського царства.

Стан церковного життя на Україні тепер такий, що назовні існує на всіх українських землях тільки Православна Церква та що православна срархія підпорядкована московському патріархатові.

Назовні зліквідована Українська Православна Автокефальна Церква (УАПЦ). Пі списком є закордонно, але можливе, що існує теж і підземна Українська Православна Автокефальна Церква.

Вірхівка російської православної патріаршої Церкви, яку становлять 4 особи: Патріярх Олексій (Сіманський), митрополит Николай (Ярушевич), управлюючий московським епархією, Григорій (Чу-

"НАРОД — СОБІ"

Як відомо, цей гордий напис стоїть на фронтоні будинку Чеського Національного Театру (Narodni Divadlo) у Празі.

Таки думки невіливо насуюються з приводу нашого українського Народного Фонду. Як би не говорили, певна цілеспрямована акція уже навіть тепер дала досить поважні наслідки: 75,000 доларів.

Але тут приходить проголошення Конгресового Комітету, що 31 січня перший рік Народного Фонду — кінається: лише до того терміну можна вплачувати Національний Даток за 1950-й рік.

В Житомирі владикою є якийсь Сергій; інші дані про нього невідомі. В Кам'янці Подільській є єпископом 61-літній Варлаам (Борисевич), що став єпископом шойно 1945 року.

Православного патріаршого списку дістала вже й Буковина і то в 1948 році. Став ним Андрей, єпископ черновецький та буковинський. Хто він, невідомо.

Важливою ділянкою є власне соціальна опіка. Деякі конкретні дані хай послужать характеристикою і цієї галузі діяльності ЗУАДКомітету. Насамперед коротко про саму організацію праці відділу Соціальної Опіки ЗУАДКомітету.

Теперішня Православна Церква на Советській Україні

Як ціле життя під Совстами закрите перед світом, так і відомості про справи Церкви тільки час від часу передістаються поза межі совєтського царства.

Стан церковного життя на Україні тепер такий, що назовні існує на всіх українських землях тільки Православна Церква та що православна срархія підпорядкована московському патріархатові.

Назовні зліквідована Українська Православна Автокефальна Церква (УАПЦ). Пі списком є закордонно, але можливе, що існує теж і підземна Українська Православна Автокефальна Церква.

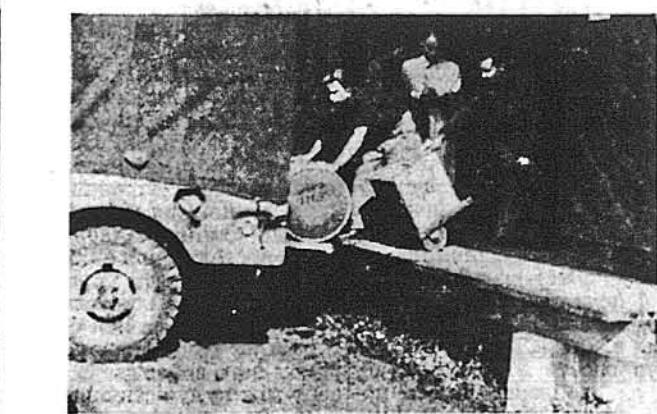
Вірхівка російської православної патріаршої Церкви, яку становлять 4 особи: Патріярх Олексій (Сіманський), митрополит Николай (Ярушевич), управлюючий московським епархією, Григорій (Чу-

ЗУАДК в Дії

З висилкою допомоги повстають деякі труднощі через те, що не всі організації своєчасно розсилаються з отриманих приділів, немає фондів на покриття цих посліжок, що значно утруднює пляномірність допомогової акції.

бранок; обуви — 450 пар чоловічого, 350 пар жіночого і 450 пар дитячого. Це так в загальному представляється наша дотеперішня допомогова акція та її необхідні потреби на найближчу майбутність.

Соціальна опіка: Переселенча і допомогова акція є без сумніву найважливіша в цілій теперішній діяльності ЗУАД Комітету і їм приділюється найбільше уваги, часу, праці і фондів.



Вантаження харчів з магазину ЗУАДКомітету в Мюнхен-Пазінг на авто ЗУАДК-у для розвезення по окремих стаціях поселення українських скитальців.

Іван Маніло

КОРОЛЬ СМІХУ

(Пам'яті Марка Твейна)

Новий Світ — батьківщина не самих королів долара, міді, цукру, електрики й бомб; Америка — батьківщина „Короля сміху“ Марка Твейна... Більше як пів століття гримів його сміх тут, в Америці, і дзвінкою луною доходив до всіх закутків землі. Ніго до нього не володів таким колосальним запасом життєрадісності та здорового непогамованого гумору.

Так, Марк Твейн — класик, і ім'я його — одно з щасливих в історії літератури: адже не багато авторів володіють даром збуджувати в читачів здоровий сміх, роблячи їх багаторими, життєрадісними й добродушними до людей. До того Марк Твейн — доступний усім і кожному: його, як і Жюль Верна, можуть з однаковим захопленням читати й дорослі й діти. Він не написав ані одного рядка, що його батько не міг би дати прочитати своїй дочці...

Як же протекло життя цього бурхливо-невтомного гумориста? Виявляється, що воно повне самих драматичних пригод: все, що є „американського“ в Америці, довелось Твейнові спробувати на власній долі. Всі незвичайні пригоди, що він майстерно описав у „Томі Соєррі“, „Геклберрі Фіні“, „Житті на Міссісіпі“ та ін. — в більшій або меншій мірі автобіографічні.

Літературну кар'єру Твейн почав з 13 літ. Тоді він ще був — друкарським хлопчиком Самуелем Клеменсом. Редактор своєрідної чистоамериканської газети в стеїті Мізурі, і дучи на відпустку, доручив редагування спритному юнакові. В друкарні Твейн пробував потім ще два роки, далі став лощманом на Міссісіпі, одночасно продовжуючи писати до часописів. Однак, тисячкілометрові маршрути не задовольняли його, і він подорожував через прерії, гори, пустелі, заселені воками, буйволами, індіями... Але й тут він був недовго: його, як і згодом Джека Лондона, охопила „золота малярія“, — і він проміняв редакторське перо на заступника шукача золота. Два рази він був мільйонером, два рази був... звичайним злидарем, але ніколи не падав духом, не складав рук, працював і жартував, і знову жартував. Най-

веселіші сторінки його творів написані саме тоді, коли він, зазнавши аварії в життєвій океані, починав будувати знову, без долара в кишені. Є чого пошпитися в цього небувалого сміхотуна! Куди не закидала його доля, всюди він умів зберігати свій ясний здоровий, чисто американський розум і дивовижну спостережливість. Його іскристі гумор увесь майже побудований на тонкій спостережливості. Навіть тварини не уникали його перебраного гумором погляду. В мистецтві творити сюжет і фавбулу, можливо, знайдуться конкуренти, але рішуче ніхто не перевищить М. Твейна в умінні захоплюючи розповідати. Як оповідач, Твейн — неперевершений. Романів у нього десятків два, а дрібних гумористичних оповідань — до сотні.

Марк Твейн і в житті був вічним жартівником. Справжнє прізвисько письменника Самуєля Клеменса, а його псевдонім мав безпосередній зв'язок з лощманською справою. Лощман в верхніх Міссісіпі стояли на носі пароплава, тримаючи в руках довгу ломачу, розлічену на футти, якою міряли глибину ріки. Коли глибина доходила всього до „двох мірок“, тобто футів, то лощман, звичайно кричить капітанові: — Два мірки!

По-американському: — Марк Твейн! Це означало, що дали йти нікуди, і пароплав зупинився, вибираючи глибший фарватер. „Дописавши своє перше оповідання, — говорив Марк Твейн, — я побачив, що дали йти нікуди, і по-лощманському підписався: Марк Твейн. Проте, виявилось, що мої оповідання можуть появлятися в пресі“.

Навіть зі смертю письменника повязана анекдота. Якось ще за життя Твейна появилось в газеті фальшиве повідомлення, що „наш сивий Марк Твейн помер“. Тоді Твейн надіслав до газети спростовання: „Прошу вважати чутку про мою смерть перебільшеною...“

На превеликий жаль, в 1910 році (на 75 році життя), ця чулка не була перебільшеною. Замовк „Король сміху“, навіки втрачено благородний дар небес, що прикрашував сіре життя.

Польський голос про Митрополита Шептицького

В „Культурі“, польському місячнику, що виходить у Парижі, за грудень 1950 рік з'явилась стаття відомого польського публіциста В. А. Збішевського про генерала Станіслава Шептицького.

При цій нагоді польський автор, між іншим, згадує і рідного брата генералового — Митрополита Андрія Шептицького. Він пише: „Митрополит Шептицький, безперечно, був небуденною людиною, що догасаючи Унії додав блиску своїм подвижницьким життям, особистістю і енергією, в'яжучи її з українським націоналізмом. Як священик заслуговував подиву — і не треба дивуватися, що цей суворий аскет мав сам один більше пошани й поваги у Ватикані, ніж усі римські прелати в Польщі, разом взяті, і що Ватикан стало хотів його оздобити пурпуром і витривало з цього приводу провадив тиху війну з польською владою. Як український патріот заслужив пошану: якщо відкидається расизм, кожний має право бути яким хоче патріотом — якщо в ньому відізналися

українські атавізми, він був у кожному разі в згоді з своїм сумлінням. Але як політик програвав страшно: помер, на шістьдесят для нього, на порозі-понової окупації Львова совєтським військом у 1944 році, окупації, що принесла греко-католицькій церкві цілковиту загладу, а українцям Західної України (в автора — східної Малопольщі) знищення, що різнилося тільки формою від долі, що її зготував Гітлер жидам. Чи на смертельному ложі Андрій Шептицький зрозумів, що пробним каменем кожної політики є вміння знайти компроміс з тим супротивником, що репрезентує меншу небезпеку й менше зло?“

Стільки польський публіцист про Великого Митрополита Львівського. Ми передали ці слова в дослівному перекладі. Підкреслимо тільки той факт, що польський автор децю помилився з датою смерті Митрополита, який помер 1 листопада 1944 р., отже вже по півроці другої окупації Західної України більшовиками. — (У. В.)

УВАГА! — НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!

В НЕДІЛЮ, 4. ЛЮТОГО 1951
о год. 2:30
на гриці ARCTIC OVAL
(No. 490 Johnson Ave., rig Porter Ave.; Brooklyn)
— відбудуться —
ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ
ЗА МІСТЕЦТВО НАЦІОНАЛЬНОЇ ЛІГИ
між
S. C. GOJA (норвежі) — У. А. С. Т.
Симпатія просить своєю присутністю підтримати наших змагунів. — Вступ 75 ц.
На день 17 лютого планують великі Маскові Вечерні. Прошу слідкувати за дальшими подробицями в наших наступних оголошеннях.
Провід У. С. К-у

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

Філадельфійське У. Т. П. М. К. на старті.

Українське Товариство Прихильників Музичної Культури у Філадельфії починає свою діяльність на зовні концертом в дні 3 лютого ц. р. Українському Громадянству перший раз представлять Мішаний Хор Товариства під керівництвом Ю. Оранського, самостійним концертом різдвяних хорівих творів.

У. Т. П. М. К. засновано спільними зусиллями давньої і нової еміграції, при співпраці любителів музичного мистецтва і професійних музик. Для перших потреба заснування такого Товариства була виявом їхньої туги за мистецькими вражіннями, за постійними музичними імпрезами, що стояли б на відповідному рівні. Для других, воно означало одинокую можливість вести працю на музичному відтинку організованому і планоно.

Завданням Товариства є проваляти діяльність у трьох напрямках: у внутрі самого товариства, тобто в його секціях, названих, серед українського громадянства та серед американців. Праця у внутрі Товариства — це передумова успішності його діяльності на зовні. У. Т. П. М. К. хоче гуртувати в собі всі мистецькі сили, помогти знайти їм відповідний круг діяння та посилити співпрацю між ними. Товариство хоче обернути себе в інше існуюче „конкурентство“ в шляхетне суперництво, гостру критику в товариській обмін думок. На терені Товариства стрічаються „тут“ і „там“ народжені, „тут“ і „там“ хрещені, також мабуть світоглядно різно переконані. Кажу мабути, бо тут нікого другого за це не питає. Всіх одна любов до мистецтва та бажання

спільно двигати мистецький рівень українських музичних імпрез вище й вище і дати йому виразне обличчя.

А які ж можливості праці серед і для українського громадянства, особливо, коли взяти до уваги дотеперішній імпрізаційний спосіб підготовки деяких концертів та мистецький характер програм.

Загальні напрями діяльності та їх практичне виконання залишено Мистецькій Комісії Товариства. Вона поставила собі завдання дати нашій публіці зразки музичного мистецтва у всіх формах, що їх можна буде виконати доступними Товариству серединами. Крім української вокальної й інструментальної музики товариство зазнає й найомлюватиме публіку також і з такими ж формами великих майстрів інших національностей з метою розширити скалю сприймання українського слухача та виробити його естетичний смак.

Щодо пропаганди української музики серед американської публіки, то вона сьогодні може більше потрібна як колиш. В часі, коли українська справа стає щораз більше актуальною, в часі активізації української політичної думки, Товариству припадає обов'язок посилення його ударності на культурному полі. Цей обов'язок Товариство виконувати має з гордістю.

Думка заснування на терені Філадельфії Товариства з такими завданнями, знайшла поважне число прихильників. Вони дають товариству потрібну моральну й фінансову піддержку. Як відповіли на їхнє (і ширшого громадянства) очікування першого прояву діяльності товариства, мішаний хор У. Т. П. М. К. виступить за кілька днів перед українською публікою з першим, само-

стійним концертом. Зорганізування саме мішаного хору нвизять треба дуже зручним помыслом. Мішаний хор має ширший голосовий діапазон, багату барву тинто й більшш можливості музичного виразу (також багату літературу). Самий же факт, що недавно зорганізований хор виступає з самостійним концертом, вказує на неабияку амбіцію хору та його диригента, також дає причину здогадуватися, що процес його мистецького дозрівання проходить в швидкому темпі.

Програма концерту стаслю повязана різдвяною тематикою, проте цікава різноманітним характером творів (колядки, щедрівки, псалми, концерт) та добром композиторів (східно-українські й галицькі від Борзнянського аж до сучасних).

Все показує на це, що цей перший виступ пройде з повним успіхом і що хор з ним і Товариство не заведуть сподівань нашого громадянства. Теж маємо надію, що наше громадянство належно оцінить цей перший виступ. Чисельною прихильністю на концерті українське громадянство покаже, що одобрює шляхетні наміри хору й цілого товариства, що висловлює йому признання за його досягнення й цим зобов'язує його до дальшої інтензивної праці. Тільки таке взаємне відношення спричинить правильний кроковий у нашому культурному житті та оживить його живичка здоровим ритмом.

Мирослав Дуда.

ХОР „ДУМКА“

на Джемборі Американських Пластиунів.

До числа успіхів знаного хору „Думка“ треба додати його останній виступ на Джемборі американських пластиунів ньюйорської округи у вівторок 23 січня ц. р. в великій бальній залі в готелі „Астор“ на Бродвею.

Не можна його поминути мовчанкою не тільки ізза його мистецької якості, але і то особливо ізза його політичного значення.

Велика бальна зала готелю „Астор“ переповнена готями, а за президіяльним столом проміняти особі з американського культурного й політичного світу. Несподіванкою для всіх них, до речі як описав, було, коли після знаменитої промови знаного коломніста Дж. Сокольського, головного промовця на цьому святі, майстер церемонії запів виступ українського хору.

Треба з признанням підкреслити, що цей виступ хору „Думка“ був глибоко й планоно продуманий.

З метою представити слухачам хор і пояснити пісні виступав на тлі хору адвокат М. Пізнак. Всі добре знають силу слова п. Пізнака, але тут він дав малий архітвр, доказом чого були оплески публіки, які кілька разів переривали його коротке слово.

На вступі він сказав, що хор „Думка“ складається із 50-ти нових іммігрантсько-українців, що через всі воєнні страхотні, через табори й скитальщину добровільно прибули на гостиню американську землю, щоб голосно перед цілим світом заявити, що не визнають червоного московського режиму на Україні, що Манульські, Барановські і другі кремлівські комісари не мають права репрезентувати вільного українського народу у крузі других вільних народів та що вони радше згинуть чим мали б попасти у мацьки комуністичного потвора.

Пояснюючи програму, п. Пізнак згадав про повстання першої пісні „Що то за грим“, яка повстала підчас змагань українського народу за незалежність та яка в своїй першій частині змальовує весь жах і жорстокість війни а в другій спів-коласанку матері Українки для її упавших воєнків. Цю пісню, сказав він, хор посвячує упавшим американським воєнкам в Корей, серед яких є вже теж і нові українські іммігранти. Не менш пластично пояснив він теж і пісню-колядку „Не плач Рахиле“ та „Коломийку“.

Сам виступ хору, під управою диригента І. Соневіцького, був як звичайно бездоганний. Довготривалі оплески слухачів змуслили хор заспівати надаток „Жнива“.

Треба ствердити, що хор „Думка“ знає, що хоче зробити і вмис це зробити. Його останній виступ із щасливо подуманою, знаменитою корот-

кою промовою п. Пізнака дали можливість багатьом американцям, в тому числі багатьом журналістам, стрітнутись з українською проблемою в корисному й потрібному для нас навісліттені.

На жаль, праця й успіхи хору „Думка“ все ще залишаються працею й успіхом тільки 50-ти його членів та небагатьох щирих прихильників. Решта громадянства тільки пасивно радіє успіхам, але не співить з підтримкою, не самперед матеріальною, тій завзятій п'ятдесяти, що за рік праці продерлись із давнятва і на аптаві американському громадянству піснюю голюють українське слово істини.

Пол

НЬОАРК, Н. ДЖ.

Зустріч Наукового Товариства ім. Шевченка з Ньюарською Громадою

Щоб безпосередньо зустрітись з українським громадянством в Ньюарку й околиці, НТШ улаштувало 21 січня 1951 товариський вечір в Українській Централі. Він пройшов успішно, у поважному та сердечному настрої, з користю для обох сторін. Серед учасників вечора (біля 50 осіб) ми бачили передових представників різних шарів нашої суспільності, які у великому скупченні слухали промов, що були радше короткими доповідями на актуальні теми, які ворушуть тепер наш світогляд. Після вітань, взаїмних запіллянь та подяк для організаторів того вечора, — зокрема для Союзу Українок під проводом П. А. Настюкової, — учасники познайомились з працею, ідеями та цілями НТШ (о. Кравецький, д-р М. Чубатий, д-р К. Кислевський, адв. В. Кузьма). Згодом парох, о. Касвський говорив про релігійні основи нашого життя та про потребу жертвенності на культурній цілі Товариства, якого дійсним членом був Митрополит Андрей, а с ним Митрополит Йосиф; почесним членом є список Іван. Д-р Чубатий говорив про нашу наукову традицію та про культурні надбання американських українців. Громадянин Т. Касвський описав у пластичних образах важкі обставини, серед яких приходилося працювати першим піонерам українського культурного життя в Америці. Д-р Кислевський представив значення універсалу з 22 січня 1919 як джерело національної солідарності, що є нині конічністю; д-р В. Січинський подав думки сучасних чужинців про українську культуру, інж. Л. Савойка говорив від українських ветеранів в ЗЛА, д-р Т. Мацьків про можливість студій в американських вищих школах, проф. О. Андрушків про наукове життя, а р. Набережний про високошкільний молодіак. Гості мали нагоду почути бандуриста Юркевича, що виконав на бандурі низку пісень УПА, серед великого зворушення учасників вечора.

Збірка на Дім Української Культури дала \$100. На ту ціль віддано чистий дохід у сумі \$33.97.

Цей гарний вечір залишиться в пам'яті учасників, як справжній доказ щирого єднання всіх українців, що розуміють вагу товариського й культурного життя. Те єднання було на ґрунті високопатріотичної громади, що завжди дає докази своєї жертвенності,

ТЕПЕРІШНІ ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА НА СОВЕТСЬКІЙ УКРАЇНІ

(Докінчення зі стор. 2)

скопи є волинського походження, невідомо. Місце їх уродження не подане.

Архископ Макарій Оксюк є не тільки архієпископом львівським та тернопільським, він також є списком муніципальським, бо, як виходило б, — муніципальська спархія та Карпатська Україна прилучені до львівської спархії. До початку 1950 року в Станіславові сидів ще Антін Пельшецький, а в Самборі як список самбірської і дрогобидької (рештки перемиської спархії відданої Польщі) сидів же Михайл Мельник, оба бувши греко-католицькі священники.

Владикою на Кубанщині, як список красодарський та кубанський, є москвич Гермоген Кожин, 67-літній старець, що списком став в 1945 році.

Порівнюючи загальне число списків в Совєтському Союзі — яке мало б тепер доходити до 70, — то побачимо, що 15 з них є на Україні, себто понад 20%. Виходило б, що на Україну патріарх звернув бачну увагу та розбудував там доволі правильну сітку православної спархії, яка певно має не тільки займатися церковними справами, але також слідкувати за життям неспокоїної України та помагати совєтській адміністрації правити з Москви Україною.

Впадає в очі, що подавляюча більшість православних єпископів України це згладно молоді списки, хоч старші віком. Іншими словами, більшість списків патріаршої Церкви в Україні була поставлена вже по другім приході большевників.

Шкода, що не знаємо більше про владик автономної Церкви Олексія Громадського за часів німецької окупації України. Було б повчально знати, хто з них залишився на своїх українських позиціях із тих автономістів владик, що в часі німецької окупації трималися патріарха в Москві.

Згладно рівномірно розбудована московським патріархом сітка спархії по всій Україні свідчила б теж, що совєтська влада добачує у цій церковній організації на Україні свого внутрішньо-політичного союзника.

що зберігає на своєму кладовищі тлінні останки б. Голови НТШ, д-ра І. Раковського, якому саме тепер робітня М. Зілинського виконує пам'ятник за прохотом С. Литвиненка.

ОТЧЕ НАШ
МОЛИТОВНИК
— для —
УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
Друге видання Друкарні ОО. ВАСИЛІЯН.
В гарній Марково опраці — \$2.50
В білій опраці — 2.00
В червоній опраці — 1.75
МОЛИТОВНИК ДЛЯ
ВСІХ, imitation leather \$1.50
Замовлення враз з належністю слати до:
“СВОВОДА”
P. O. Box 348,
JERSEY CITY 3, N. J.
З Канади належить платити тільки американською валютою.

ГУРТОК СТ. ПЛАСТУНОК „ВЕРХОВИНКИ“
— влаштує —
ПЛАСТОВУ ЗАБАВУ
В СУБОТУ, 24. ЛЮТОГО 1951
в LENOX HALL — 252 Іст 2 вул. в Нью Йорку
о год. 8. вечорі.
на яку запрошує все шанове громадянство.
Вступ: для юнацтва 50 ц., для всіх інших \$1.00.
Гратиме Оркестра BOCOFO.

УКРАЇНЦІ МЕТРОПОЛІЇ ТРЕНТОН!
КОНЦЕРТ
Світової слави українська челістка
Зоя Полевська
В НЕДІЛЮ, 4. ЛЮТОГО 1951
в год. 8-мій вечорі
PARKER SCHOOL AUDITORIUM, FERRY ST.,
Corner Union St., Trenton, N. J.
Фортепіяльний супровід проф. д-р М. ПОЛЕВСЬКИЙ

Пам'яті д-ра М. Журка

29 жовтня 1950 р. від удару авта згинув трагічною смертю в Кембріджі (Міннесота) на 52 році життя український хірург-уролог, доцент Київського Медичного Інституту, автор кількох наукових розвідок, д-р Максим Журко. З його передчасною смертю український медичний світ втратив одного з визначніших лікарів, а наше громадянство свого передового члена.

Покійний народився 12 серпня 1898 р. в м. Березна на Чернігівщині. Вчився в чернігівській гімназії і довгі роки співав там, як соліст, в архиєрейському хорі. По закінченні середньої освіти записується на техніку, але скоро переходить звідти на медичний факультет київського університету, який закінчує в 1925 р.

Д-р М. Журко посвячує себе урологічній праці. Під проводом відомого професора Чайки спеціалізується в урології на університетській клініці, а згодом стає доцентом медичного факультету. В 1929 р. відбувся науковий екскурс до спеціальних урологічних студій до Парижа. По поверненні звідти на Україну попадає до

ПОШУКУВАННЯ

Представити на Європу Фонду Допомоги Українців Канади просить п. Александра Нічку, який у брит. зоні Німеччини й в 1950 році виїхав до Америки, зголоситися на його адресу:

Ukrainian Canadian Relief Fund
Bielefeld, Diesterwegstr. 9,
Br. Zone, Germany

ДЯКОВЧИТЕЛЯ-ДИРИГЕНТА

Українська Православна Церква в Нью Бритен, Конн., пошукує кваліфікованого ДЯКОВЧИТЕЛЯ-ДИРИГЕНТА. Вимоги: знання церковної богослужби і співу; навчання української грамоти; ведення хору (церковного і світського); режисерство; розуміння інструментальної музики може бути дуже помічним.

Платити після умови. Зголошення слати на адресу: ST. MARY'S UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
54 Winter St. New Britain, Conn.

Професійні оголошення
Wm. BORAK
CHIROPRACTOR
1 W. 34th St., New York 1, N.Y.
Cor. 5th Ave., Room 711
Mon., Wed., Fri. Only 2 to 8 p.m.
Sat. 10 to 5 p.m.
WT 7-8590 Nervometer

Dr. Med. R. GYLBOR
59 East 3rd St. (коро 2nd Ave.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993
Внутрішні недуги. Fluoroscopia, X-ray Electrocardiography, Analysis. Переводимо аналізи крові для супружних дозволів.
Офісний години: неділя 1-3 і 5-8 р.п. В неділя від 10-2 понод.

Dr. S. CHERNOFF
223 - 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697
Острі й довготривалі недуги чоловіків і жінок. Шкірні, X-Ray. Роздутьтя жил лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволів. — Офісний години: Щодня від 10 ранку до 6:45 вечора. В неділя від 11 до 1 понод.

Д-р М. МАЙЗЕЛ
лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок, шкірні, загально ослаблення, нерви й міхурі, ревматизм; переводить аналізи крові й сечі.
Провірка \$3.00.
107 E. 17th St., NEW YORK CITY
коро 4-тої Евею і Юніон Сквер.
Година: Щодня 10—1 сполудня і 4—7, У неділя 11 ранку до 1 понод.

ДИРИГЕНТАМ І ЛЮБИТЕЛЯМ
УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ
ДО ВІДОМА!
Вийшли друком в Європі прекрасні нові композити на мішаний хор

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО
Кольорова заголовна сторінка арт. малюра ЕДВАРДА КОЗКА:
1) Шуміливе, пісня з Воєнікшанин 25 ц.
2) Вавононька, пісня з Воєнікшанин 25 ц.
3) Півталася дівчинонька, текст народної пісні, мелодія в стилі нар. пісн 25 ц.
4) Дунаю-Дунаю, настановний запис повного тексту укр. нар. пісн, мелодія в стилі нар. пісн 35 ц.
5,6) Та туман, Ой у полі, дві пісні з Воєнікшанин 40 ц.
7,8) Чече вода, Миленко моя, дві пісні давних укр. переселенців між югослов'янами 50 ц.

Ці нотні є на продаж у наційній книгарні. Виславимо їх за попереднім одержанням заплата.
СВОБОДА BOOK STORE
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

Українські філіатели організуються

В наслідок воєнних дій серед загального числа української еміграції, опинилося й велике число філіателів. Розкинені по всіх континентах, по цей бік Залізної Завіси, живуть без взаємного зв'язку і своєї організації, яку як кожен потребує хвилини відчувати кожний з нас.

Хоча під впливом зах.-європейського філателістичного руху яри українських філіателів сильно зросли, то однак те відрадне явище не вплинуло на розріз української філіателістики і вона знаходиться під цю пору в заплембеному застоя та занедбанні. Треба ствердити, що причиною цього стану є відсутність організаційних форм дії української філіателістики.

Однак бажання українських

філіателів мати взаємний контакт та організаційне оформлення не раз давали свій вияв в українській пресі зі зазивом до об'єднання. Але серед загальних злиднів на скитальничій та еміграційній гартячки ці голоси і спроби проійшли непомітно, доказом чого є факт, що й досі нема загальної об'єднуючої української філіателістичної організації. Те саме дало моральний поштовх невеличкій групі українських філіателів, що опинилися вже на вільній землі Вашингтона, до дії. Заходом цієї групи українських філіателів на першій ініціативній нараді в дні 17 грудня 1950, повстав Ініціативний Комітет Українських Філіателів в Нью Йорку, що підготував статут та установчі Загальні Збори для повстання організації українських філіателів під назвою „Союз Українських Філіателів“.

Провідною ідеєю Союзу Українських Філіателів є об'єднати всіх українських філіателів, поглиблювати й вивчати знання, що відноситься до філіателістики взагалі, а зокрема піднести українську філателію на відповідний рівень, розвиваючи й плекуючи ідею збирання українських поштових марок, праця над їх дослідженням, збирання матеріялів та всіх даних, що є зв'язані з розвитком української філіателістики. В дальшому планується відновити видання „Українського Філателіста“, що в своєму часі виходив 10 років у Відні під редакцією

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохається на початку листа **коконче** подати під яким чином в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових бюрових видачків та за витрату часу на полагодження вашої справи.

За листами чи адресами від скитальників прохаємо звертатись безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

ГРУПА ЛИСТИ ДО:

19764 Сух Тимка від Анни з Сухих Корда, д. Катерини з с. Чижиків (Львів).

19765 До людей доброї волі. Чапран Владислав з Судової Вишні (тепер в Англії) просить виставити йому ашуренс. Дорогу оплатити сам. Голоситися до З.У.А.Д.Комітету у Філадельфії під ч. 19765.

19766 Пісню Франца з м. Кути (Косів) від Марчука Євгенія, з д. Кравчук з Вишніці (Буковина).

19767 Якошук Петра з с. Космач (Коломия) від Дзвінчук Онуфрія.

19768 Зазуля Анастасія від її сестри Сина Кутувий Ярослава.

19769 Пікіль Миколу від Магун Івана.

19770 Мацюк Романа, Степана і Трохима та Серафимович Александра, усіх з Бесарабії від Бабляка Логана.

19771 Губку Степанію з Манчестера від Гр. Дигаїла.

19772 Банах Миколу з с. Яблонівка (Підгайці) від Бзовий Ілька.

19773 Худу Анну з с. Скорики (Збараж), Поселючий Івана і Зеновію та Вінцентого Валевича від Худий Зеновія.

19774 Кравчук Андрія (Пітсбург ?) Гук Семена та Камінську Юлію від Кравчук Андрія.

Голоситися до:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. BOX 1661, PHILA. 5, PA.

ПОДЯКА

Цією дорогою складно щиро подякувати всім тим, що віддали останню прислугу і пошану Дорогому могому і незабутньому мужові бл. п. **СТЕПАНОВИ СЕГЕР**, якого нещадно забрала невиласна смерть дня 30 грудня 1950 р. в Честер.

Зосібна сердечно дякую Вл. п. Івж. Шербакові, який виявив стільки благородної душі в могому горю. Вл. Пані Анні Урбан висказую найщирішу вдяку за спеціальну опіку наді мною, яка не тільки допомогла мені словом, але і ділом, бо зайнялася влаштуванням похорону. Дякую П-у Струтинському за куплення цементового гробу, а П-ну Богучинку за відступлення землі під домовину Покійного.

Дякую Вл. Отцям: Вацові, Вараньковичу і Отцю з Фейнішкі за Богослужбу, а спеціально Вл. о. Капачку Мохимському за прощальну промову, та тим, що несли тіліні останки Покійного на вічний спочинок.

Далі дякую всім рідним, друзям, знайомим і організаціям за квіти на могилу Покійного, та за Службу Божу, за авта, за участь в похороні, та за явлюсь співуччю.

Дякую членам 352 відділу УНСОЗУ і п. Яворському за їх гарну прислугу.

Також дякую УНСОЗОВІ за виплачення скоро помертної записки.

Прибита горем дружина
СВГЕНІЙ СЕГЕР

ПРАВДИВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ФОЛЬКЛЬОР ПІД СОВЕТАМИ
(Українські Приповідки-Частівки)
Зібрав Гр. Сенько
Ціна 25 центів.

З цих приповідок кожний може переконатися, що думки український наріє про комуністичний устрій в Совєтському Союзі.

Зомовлення вправ в належності слати до
“СВОБОДА”
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЛІВЛЕНД, О. — Тов. Запорозька Січ, від. №1, повідомляє своїх членів, що річні збори відбуються в неділю, 11 лютого, зараз по 3. Сл. Вояки. Проситесь прийти і заплатити свої місячні вклади. Буде теж вибір уряду. — Д. Загута, предс.; Е. Купчик, секр.-кас.

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо членів Вр. св. Ап. Петра й Павла, від. 338, що місячні збори відбуваються в неділю, 11 лютого, в год. 1:30 пополуни, в Українській Галі на 2-й вулиці, 213 Скумекер Еве. Проситесь членів прийти і заплатити свої місячні вклади. — За уряд: П. Янковський, предс.; П. Кудлик, кас.; М. Кудц, секр.

ДІТРОВТ, МІШ. — Тов. ім. Івана Франка, від. 146, повідомляє, що наші збори відбуваються в неділю, 11 лютого, в год. 1 понод., в У. А. Оредеку під ч. 2965 Карпелов вул. Просимо членів про численну участь, бо маємо важні справи; також будемо мати до продажі Календарі У. Н. Союзу. — П. Андрушків, секр.

д-ра Турина та притягнути до співпраці в ньому всі поважні філіателістичні сили.

Здаючи собі справу з цього, що така широка база, яку Ініціативний Комітет поклав в основу діяльності „Союзу Українських Філіателів“, не може бути здійснена малим гуртом людей, але потребує сильнішої підтримки з боку загалу українських філіателів, Ініціативний Комітет звертається до всіх українських філіателів, до б їх химерна доля не закинула, щоб відгукнулися масово на зазив та висказали свою думку в цій дуже важливій справі, дали свої вказівки, а тим самим моральну апробату цьому починю. Листи з запитаними й адресами українських філіателів просить Ініціативний Комітет слати на адресу секретаря Комітету п. Ярослава П'єтша, 740 East 9 Street, Нью Йорк 9.

За Ініціативний Комітет Українських Філіателів в Нью Йорку
Д-р Євген Котик, Петро Войновський, Ярослав Петеш, Проф. Лев Попович, Д-р Юрій Федінський, інж. Трембійський.

ДОБРІ ВІСТІ ПРО АСТМУ

Сповідають, що новий лік, званий PENNYL, приносить швидко чудову полегшу для тих, хто терпить ВІД АСТМИ.

Кажуть, що АСТМАТИЧНІ АТАКИ присвячуються, наче, думалися, а толякого дихання нагло лагідніють під впливом цієї зам'ягчючої медицини. Багато людей, які давніше почувалися ослабленими з натуюю шукали відлику внаслідок таких осоружних атак, тепер радісно признають, що досягли полегшу по кроках вже після зажиття першої дози.

Якщо ви терпите внаслідок дошкучливої АСТМИ, не отягайтеся листів слати по ПЕННИЛ. Можете дістати його по спеціальній ціні, коли випиште одне повідомлення разом з вашим повним іменем і адресою до **OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 308, Box 782, Reeskil, N. Y.**

Злати випиште вам дві три-додаткові пляшочки тільки за \$5, тобто лануть знизку \$1 на значній ціні. Не посилайте грошей. Заплатіть просто листомовою при доручуванні. Однак зробить це тепер, бо припас невеличкий.

Імя _____
Адреса _____
Місцевість _____ Стейт _____

ПАНАХИДА ЗА ДУШУ ВЛ. П. ІВЖ.
ЮЛІЯНА ПАВЛИКОВСЬКОГО
провідника української кооперації у ріднім краю відбудеться

ДНІ 4-го ЛЮТОГО 1951 р. (НЕДІЛЯ), о год. 12:30 після Служби Божої (дванадцяти) в церкві св. Юрія в Нью Йорку. Після Панахиди відбудуться сходи кооперації у домі „Провідника“ при 6-й вул., ч. 221. Сходина присвячена спогадам про Покійного.

Просимо всіх кооператорів взяти участь.
УПРАВА ТОВ УКР. КООП.
в Нью Йорку.

АКРОН, О. — На річних зборах Вр. Сош. св. Духа, від. 295, дні 21. січня, вибрано отсей новий уряд на рік 1951: О. Зепко, предс.; І. Куцик, заст.; М. Петруха, кас.; М. Філас, заст.; В. Пулк, секр.; В. Лесник, С. Дудіка і Г. Сташків, контролери; П. Варанецький, С. Осередчук і К. Зепко, надз. хворих; М. Хорощак, хоружий; С. Яворський, дверник. Збори будуть відбуватися в 3-тє неділю по першій, о год. 1:30 пополуни, в галі української церкви, Washington & Able Sts. — В. Пулк, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Запорозька Січ, від. 367, відбуваються в неділю, 11 лютого, в год. 1:30 пополуни, в церковній залі. Увага: Щоб збори довго не сиділи і чекали, щоб збори розпочалися, вклади будуть збирати від 1:30 до 2:30, описи зачитує збори, а членів можуть платити вклади по одному. По скінченні зборів знову вклади будуть збирати. Наші збори тривають 1-год., тому всі членів повинні учасати на збори. — М. Сокохтеб, предс.; М. Мельник, кас.; В. Попович, секр.

ОЗОН ПАРК, Н. Я. — Повідомляємо всіх членів Тов. Вільна Україна, від. 200, що збори відбуваються в другу суботу по першій. Наступні збори, що мають відбутись 10 лютого, відложено на суботу, 24 лютого, бо заль Клубова зайнята протом двох субот. Рівном подіється до відома всім членам, що в січні вибрано такий уряд на рік 1951: М. Савка, предс.; В. Валук, заст.; В. Воргуль, фін. і рек. секр.; О. Кошчиш, заст.; Е. Парашак, кас.; В. Цісик, заст. Контр. комісія: М. Велицько, І. Самборський і П. Велицько, Надз. хворих: Я. Мороз і Л. Валук. Тростіні: Я. Жатковський і М. Ворона. Порядки зборів: К. Кошчур і В. Костишин. — В. Воргуль, секр.: 95-23 — 93rd St., Ozon Park 16, N. Y. Tel.: Virginia 7-3887-W.

д-ра Турина та притягнути до співпраці в ньому всі поважні філіателістичні сили.

ПОСМЕТНА ЗГАДКА

Дня 28. грудня 1950 р. помер у 78. році життя в Оранджі, Конн. **ФІЛІП ІВЖ**,

член Тов. ім. Бончеського, від. 10 У. Н. Союзу в Ансоїні, Конн. Покійний вступив до Союзу в 1902 році. Був добрим членом У. Н. Союзу. Оставив у спадку жему „Теходію 7 снів“, 7 дочок і 7 внуку. Похорон в селі Добро-вічак пов. Ярослав, Галичина. Похорон відбувся дня 30 грудня з дому жалоби до укр. католик. церкви св. Петра й Павла в Ансоїні при великих зданіях родини, братів і знайомих, а відтак на цвинтар укр. католик. церкви св. П. й П. в Дербі, Конн. — В. П. П. В. Гліва, секр.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ ВІД СІНУСУ І КАТАРУ НОСОВОГО ЗАВАЛЕННЯ, ЛІТНЬОГО ПЧИХАННЯ.

Дякуюча нова формула діє заряді для злагіднення носового затікання і подразновання. Мужчини й жінки, що мають мук з сінусом, запаленим носом, з болем у шей і нападами пчихання, оповідають про дивну полегшу після зажиття НАСОРЕЛ. НАСОРЕЛ не виглядати на дорогий лік. Та коли взяти до уваги поміч, якої він зазнає, то відаток \$2.50, значить тільки, що кілька центів за одну дозу.

НАСОРЕЛ (важливо: заживає тільки так, як приписано) продається з гарантією звороту грошей, як хто не одволений вислідом. За окремим порозумінням для читачів цієї газети ви дістанете чинний опус. Тільки випиште одне оголошення до **DREWANO CO., Dept. 466, 84 E. 42nd St., Brooklyn 3, New York**, а дістанете за \$4.00 дві пляшочки НАСОРЕЛ по \$2.50, отже знизку \$1 на правильній ціні. Не треба посылати грошей. Заплатіть поштареві при дорученні пакунку.

Імя _____
Адреса _____
Місцевість _____ Стейт _____

Литwyn & Litwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Обслуга Шпирі і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555


ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

зарядку погребам по \$150 щодня так низький як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАРКАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150
Telephone: GRamercy 7-7661


ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКЛИНЬХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2508


WITH ALL HIS GREAT STRENGTH, GHAK HURLED THE SPEAR INTO THE BULL'S LEFT SIDE.




"COME!" ORDERED THE GORILLA-MAN. "THE INVESTIGATORS. AWAIT YOU!"



"WE HAVE WON OUR FREEDOM, DAVID!" GHAK RUMBLED. "THE MAHARS LIBERATE THOSE WHO REMAIN ALIVE IN THE ARENA AFTER THE BEASTS ARE KILLED!"



"YOU GO TO THE HALL OF ARCHIVES TO LABOR," THE SAGOTH TRANSLATED; "AND LATER TO THE DITS FOR WISECTION BY THE LEARNED ONES!"



Зі своєю незрівняною силою Ггак вбив спису в лівий бік бика.

„Ходи сюди!“ — закликав чоловік-горил. „Слідчі вичікують тебе“.

„Ми вивоювали собі волю, Давиде!“ — заверещав Ггак. „Магари звільняють таких, що остаються живих на арені після того, як звірята падають у бою!“

„Іди до дому архівів на працю“ — переказав Сагот його слова. „Потім підеш до ями на вівісецію вчєних“.